

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance spéciale du 1^{er} décembre 2025

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

<p>SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF TENUE LUNDI LE 1^{er} DÉCEMBRE 2025 À 18 H 30 SOUS LA PRÉSIDENCE DU MAIRE ALEC VAN ZUIDEN</p> <p>Le conseil de la Municipalité siège en séance extraordinaire ce 1^{er} décembre 2025, au centre communautaire (sous-sol de l'église Saint-Barthélemy) sis au 911 rue Clough, Ayer's Cliff, et à laquelle, la population est invitée à y participer.</p> <p>Sont présents les conseillères et conseillers, Patrick Proulx, Joe Stairs, Christian Savoie, Stacey Belknap-Keet, Isabelle Côté et Pierre Brodeur formant quorum conformément au Code Municipal.</p> <p>Assiste également à la séance, Me Abelle L'Écuyer-Legault, directrice générale et greffière-trésorier.</p> <p>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</p> <p>Monsieur le maire Alec van Zuiden ouvre la séance à 18 h 31.</p> <p>Il souhaite la bienvenue aux conseillers.</p> <p>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</p> <p>RÉS. : 2025-225</p> <p>Il est proposé par Stacey Keet Et appuyé par Patrick Proulx</p> <p>QUE l'ordre du jour soit adopté.</p> <p style="text-align: center;">ORDRE DU JOUR</p> <p>1. OUVERTURE DE LA SÉANCE</p> <p>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</p> <p>3. PRÉSENTATION DU BUDGET 2026</p> <p>4. PÉRIODE DE QUESTIONS</p> <p>5. ADOPTION DU BUDGET 2026</p> <p>6. ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2026, 2027 ET 2028</p> <p>7. VARIA / 2^E PÉRIODE DE QUESTIONS</p> <p>8. AJOURNEMENT – CLÔTURE</p> <p>Adoptée</p> <p>3. PRÉSENTATION DU BUDGET 2026</p> <p>Le budget pour l'année 2026 est présenté sommairement par le maire par un document Power point et des explications sont données sur les grands postes budgétaires.</p> <p>Le document Power point présenté inclus une présentation du règlement de taxation (2025-16) et de programme d'immobilisation triennal 2026, 2027 et 2028.</p> <p>4. PÉRIODE DE QUESTIONS</p> <p>Les citoyens et les élus échangent sur divers sujets.</p> <p>5. ADOPTION DU BUDGET 2026</p>	<p>EXTRAORDINARY SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON MONDAY, DECEMBER 1ST, 2025 AT 6:30 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR ALEC VAN ZUIDEN</p> <p>The council of the Municipality sits in special session on December 1st 2025 at the Community Center (Saint-Barthélemy's church basement) located at 911, Clough street and to which the public is invited to participate.</p> <p>Councillors Patrick Proulx, Joe Stairs, Christian Savoie, Stacey Belknap-Keet, Isabelle Côté and Pierre Brodeur are present, forming quorum in accordance with the Municipal Code.</p> <p>Also attending the meeting Ms. Abelle L'Écuyer-Legault, General Manager and Secretary-Treasurer.</p> <p>1. CALL THE MEETING TO ORDER</p> <p>Mayor Alec van Zuiden calls the meeting to order at 6:31 p.m.</p> <p>He welcomes the Councillors.</p> <p>2. ADOPTION OF THE AGENDA</p> <p>RES. : 2025-225</p> <p>It is moved by Councillor Stacey Keet And seconded by Councillor Patrick Proulx</p> <p>THAT the agenda be adopted.</p> <p style="text-align: center;">AGENDA</p> <p>1. OPENING OF THE MEETING</p> <p>2. ADOPTION OF THE AGENDA</p> <p>3. PRESENTATION OF THE 2026 BUDGET</p> <p>4. QUESTION PERIOD</p> <p>5. ADOPTION OF THE 2026 BUDGET</p> <p>6. ADOPTION OF THE 2026, 2027, AND 2028 THREE-YEAR CAPITAL PROGRAM</p> <p>7. MISCELLANEOUS / 2ND QUESTION PERIOD</p> <p>8. ADJOURNMENT – CLOSING</p> <p>Adopted</p> <p>3. PRESENTATION OF THE 2026 BUDGET</p> <p>The budget for the year 2026 is presented briefly by the Mayor in a PowerPoint document and explanations are given on the major budget items.</p> <p>The Power Point document includes a presentation of the taxation by-law (2025-16) and the three-year capital expenditure program for 2026, 2027 and 2028.</p> <p>4. QUESTION PERIOD</p> <p>Citizens and elected officials discuss various topics.</p> <p>5. ADOPTION OF THE 2026 BUDGET</p>
--	---

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance spéciale du 1^{er} décembre 2025

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

RÉS. : 2025-226

Il est proposé par Christian Savoie
Appuyé par Stacey Keet

ET RÉSOLU QUE le Conseil adopte le budget 2026 qui se détaille comme suit :

RES.: 2025-226

It is proposed by Councillor Christian Savoie
Supported by Councillor Stacey Keet

AND RESOLVED THAT Council adopt the 2026 budget as follows:

REVENUS / INCOME	
Taxes foncières / Property taxes	1 429 405,52 \$
Taxes de services / Service taxes	837 342,26 \$
Compensation tenant lieu de taxes / Compensation in lieu of taxes	23 458,87 \$
Services rendus / Services rendered	99 660,84 \$
Imposition de droits / Imposition of fees	289 757,50 \$
Autres revenus / Other revenues	153 390,00 \$
Subventions / Grants	127 175,66 \$
TOTAL DES REVENUS	2 976 690,65 \$

DÉPENSES / EXPENSES	
Administration	694 172,08 \$
Sécurité publique / Public Security	440 759,34 \$
Transport	515 668,05 \$
Hygiène du milieu / Municipal hygiene	727 532,27 \$
Aménagement, urbanisme et développement / Planning, urbanism and development	105 918,65 \$
Parcs, loisirs et culture / Parks, leisure and culture	312 273,05 \$
TOTAL DES DÉPENSES	2 796 323,44 \$

FRAIS DE FINANCEMENT	130 918,62 \$
-----------------------------	----------------------

CONCILIATION À DES FINS FISCALES	40 448,59 \$
---	---------------------

EXCÉDENT DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES	0\$
---	------------

Adoptée	Adopted
6. ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2026, 2027 et 2028	6. ADOPTION OF THE 2026-2027 AND 2028 THREE-YEAR CAPITAL PROGRAM
RÉS. : 2025-227	RES.: 2025-227
Il est proposé par Pierre Brodeur Appuyé par Jeremy Stairs	It is proposed by Councillor Pierre Brodeur Supported by Councillor Jeremy Stairs
ET RÉSOLU QUE le Conseil adopte le programme triennal d'investissements 2026-2027-2028, qui se détaille comme suit :	AND RESOLVED THAT Council adopt the 2026-2027-2028 three-year investment program as follows :

INVESTISSEMENT	2026	2027	2028	FINANCEMENT
ADMINISTRATION				
Réaménagement de la Mairie	30 000\$			75% PRACIM, surplus libre
Reconstruction de la halte routière		100 000\$		Selon subvention disponible et surplus libre (50/50)
TRANSPORT				
Réaménagement du garage municipal		100 000 \$	100 000 \$	75% PRACIM, 25% surplus ou fond affecté
Réfection trottoir Tyler	50 000\$			PAVL (volets PPA-ES/CE), surplus libre
Réfection trottoirs et chaussée – rue Clough			250 000\$	TECQ 2024-2028
Réfection Walker et Boynton			365 000\$	PAVL 50% et règlement d'emprunt
Réfection des rues Maple et Ripplecove		500 000\$	500 000\$	PAVL 50% et règlement d'emprunt
HYGIÈNE DU MILIEU				
Augmentation de la capacité de traitement des eaux usées – Usine de traitement	500 000\$	500 000\$	500 000\$	TECQ 2024-2028 ou PRIMEAU (95%) / Au besoin surplus libre
Réfection des conduites – rue Clough			1 000 000\$	TECQ 2024-2028 ou PRIMEAU (95%) / Au besoin surplus libre

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance spéciale du 1^{er} décembre 2025

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Amélioration réseau pluvial et infrastructures vertes				OASIS volet 2 (80%), règlement d'emprunt
URBANISME ET ENVIRONNEMENT				
Réaménagement de l'écocentre	10 000 \$	10 000 \$	10 000 \$	(70%) Aide financière MELCC/Recyc-Québec (30%) Fonctionnement
PARCS, LOISIRS ET CULTURES				
Surface multifonctionnelle – Patinoire	50 000\$			Règlement d'emprunt ou fond de donation / FRR (jusqu'à 50%)
Réaménagement de l'Église (sous-sol en centre communautaire)		2 000 000\$		PRACIM (75%) et surplus libre ou affecté
Réaménagement de l'Église (rez-de-chaussée)			500 000\$	PRACIM (75%) et surplus libre ou affecté
TOTAL	1 640 000\$	4 210 000\$	1 600 000\$	

Adoptée	Adopted
7. PÉRIODE DE QUESTIONS	7. QUESTION PERIOD
Aucun question.	No question.
8. LEVÉE DE LA SÉANCE	8. ADJOURNMENT – CLOSING
RÉS. : 2025-228	RES. : 2025-228
Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx.	It is moved by Councillor Patrick Proulx.
QUE la réunion soit levée à 19h06.	THAT the meeting be declared closed at 7:06 p.m..
Adoptée	Adopted
<hr/> Abelle L'Écuyer-Legault Directrice générale/Director General	<hr/> Alec van Zuiden Maire/Mayor